

Os 28 erros do português que começa

Ficha 2 de 3 · Ficha 2 · seis falsos amigos, com push/puxar e parents à cabeça

LA REGLA

Quase tudo vem de três hábitos do português: os estados dizem-se com estar com, o gosto com gostar de, e o possessivo leva artigo à frente. Nenhuma das três existe em inglês.

¡Ojo! — el fallo típico. «I am with hunger» e «I like of music». Estar com fome e gostar de música traduzem-se palavra a palavra e o resultado não existe em inglês.

1

She like fish, but she loves meat.

2

We usually coffee after lunch.

☐ have ☐ take ☐ drink of ☐ make

3

My daughter ten next Tuesday.

4

Last night we a film at home.

☐ watched ☐ assisted ☐ assisted to ☐ attended

5 **Falsos amigos do português. Distribui conforme o que significam DE VERDADE em inglês.**

actually · college · costume · hospital · important · library · parents · problem · push

false friend	safe word
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

6

The door doesn't open if you push it: you have to it.

7

I bought this book in a near my house.

☐ bookshop ☐ library ☐ librarian

☐ bookstore library

8

During the week I always go to before midnight.

☐ bed ☐ the bed ☐ a bed ☐ beds

9 **Em português todos levam de ou com. Liga cada frase à preposição inglesa.**

in · on · to

It depends ___ the weather	
She is married ___ a teacher	
I'm interested ___ music	
He arrived ___ Lisbon on Monday	

Os 28 erros do português que começa

Soluciones · ficha 2 de 3

Recorta o dobra esta página antes de dar la ficha.

- 1 She doesn't like fish, but she loves meat.
- 2 We usually have coffee after lunch.
- 3 My daughter is ten next Tuesday.
- 4 Last night we watched a film at home.
- 5 false friend: push, library, parents, college, costume, actually
· safe word: hospital, important, problem
- 6 The door doesn't open if you push it: you have to pull it.
- 7 I bought this book in a bookshop near my house.
- 8 During the week I always go to bed before midnight.
- 9 It depends ___ the weather → on · She is married ___ a
teacher → to · I'm interested ___ music → in · He arrived ___
Lisbon on Monday → in